



TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 8

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 9

ITINÉRAIRES CONSEILLÉS 11

COMMENT Y ALLER ?

• EN TRAIN	13	• EN VOITURE.....	18
• EN AVION	14	• EN BUS.....	18
• LES ORGANISMES DE VOYAGES	16	• UNITAID.....	20

BELGIQUE UTILE

• ABC DE LA BELGIQUE.....	21	• LANGUES	31
• AVANT LE DÉPART	22	• LIVRES DE ROUTE	38
• ARGENT, BANQUES, CHANGE	25	• POSTE	39
• ACHATS.....	27	• SANTÉ	39
• BUDGET	28	• SITES INTERNET	40
• CLIMAT	29	• TABAC	40
• HÉBERGEMENT	30	• TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS.....	40
• HORAIRES D'OUVERTURE ET JOURS FÉRIÉS.....	31	• TRANSPORTS INTÉRIEURS.....	42

HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

• BELGIQUE : LA VIE À TROIS.....	47	• MÉDIAS	75
• BANDE DESSINÉE BELGE.....	47	• Du côté des ondes • Votre TV en français : TV5MONDE, la pre- mière chaîne culturelle franco- phone mondiale • Euronews • Les gazettes	
• BELGITUDE.....	50	• PATRIMOINE CULTUREL	76
• BOISSONS.....	50	• PERSONNAGES.....	80
• CUISINE.....	52	• POPULATION	90
• ÉCONOMIE.....	57	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES.....	91
• FÉDÉRALISME.....	59		
• FÊTES ET FOLKLORE	62		
• GÉOGRAPHIE	63		
• HISTOIRE	64		
• HUMOUR BELGE.....	75		

• SITES INSCRITS AU
PATRIMOINE MONDIAL

DE L'UNESCO 92
• SPORTS ET LOISIRS 92

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

• BRUXELLES (BRUSSEL) 94

LA RÉGION FLAMANDE

LA PROVINCE DU BRABANT FLAMAND (VLAAMS BRABANT)

- LA FORÊT DE SOIGNES (ZONIËNWOUD) 214
 - Tervueren
- LE CHÂTEAU DE BEERSEL 216
- LE CHÂTEAU DE GAASBEEK 217
- LE JARDIN BOTANIQUE NATIONAL (NATIONALE PLANTENTUIN) DE MEISE 218
- LOUVAIN (LEUVEN) 218

LA PROVINCE DU LIMBOURG (PROVINCIE LIMBURG)

- HASSELT 224
 - Le domaine provincial de Bokrijk
- La Hesbaye limbourgeoise (Haspengouw)**
- TONGRES (TONGEREN) 228

LA PROVINCE D'ANVERS (PROVINCIE ANTWERPEN)

- ANVERS (ANTWERPEN) 231
 - Linkeroever (rive gauche de l'Escaut) et le quartier Sint-Anna
 - Openluchtmuseum voor Beeldhouwkunst Middelheim (musée de Sculptures en plein air du Middelheim) • Le port d'Anvers
- LIERRE (LIER) 270
- MALINES (MECHELEN) 273
 - Dierenpark Planckendael à Muzen • Fort Breendonk à Willebroek

LA PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE (OOST-VLAANDEREN)

- GAND (GENT) 281
 - à Bachte-Maria-Lerne • Le château de Laarne

Autour de Gand : la région de la Lys (Leie)

- Deinze • Le château d'Ooidonk

Les Ardennes flamandes

- AUDENARDE (OUDENAARDE) ... 316
 - Ename

LA PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE (WEST-VLAANDEREN)

- BRUGES (BRUGGE) 320
 - Jabbeke
- DAMME 360
- OSTENDE (OOSTENDE) 363
 - Le domaine de Raversijde
- Sea Life Centre à Blankenberge
- KNOKKE-HEIST 376

La côte ouest, d'Ostende à La Panne

La côte est, d'Ostende au Zwin

- NIEUPOORT (NIEUWPOORT) 378
- COXYDE-OOSTDUINKERKE (KOKSIJDE) 380
- LA PANNE (DE PANNE) 382
- FURNES (VEURNE) 384
- DE HAAN (LE COQ) 374

• Bakkerijmuseum	
• DIXMUDE (DIKSUIDE)	387
• Le cimetière allemand de Praetbos-Vlasdo • Old Timer Museum Bossaert à Reninge	
• YPRES (IEPER)	390
• Quelques hauts lieux de 1914-1918 au départ d'Ypres : Hooge Crater Museum à Zillebeke, cimetière militaire allemand de Langemark, monument à Georges Guynemer à Poelkappelle, Zille-	

beke, cimetière militaire britannique de Tyne Cot, Memorial museum Passchendaele 1917 à Zonnebeke	
• POPERINGE	398
• Le cimetière militaire de Lijssenthoek • Parc de la Paix de l'île d'Irlande au sud de Messines	
• Plugstreet 14-18 Experience à Ploegsteert	
• COURTRAI (KORTRIJK)	402

LA WALLONIE

LA PROVINCE DU BRABANT WALLON

• WATERLOO	406	• LE LAC DE GENVAL	421
• NIVELLES	412	• En bordure de la forêt de Soignes : le domaine de La Hulpe et la Fondation Jean-Michel-Folon	
• L'ABBAYE DE VILLERS-LA-VILLE	415		
• LOUVAIN-LA-NEUVE	416		

LA PROVINCE DE LIÈGE

• LIÈGE	422	DE BOTRANGE	458
• Le Fort de Loncin à Ans • Préhistomuseum à Flémalle • Le château et les cristalleries du Val Saint-Lambert à Seraing • Source O Rama à Chaudfontaine		• Botrange • Le château de Reinhardstein	
		• MALMEDY	460
		• Brasserie de Bellevaux • Bagniez 44 Historical Center • Schieferstollen Recht	

La basse Meuse

• LA MINE DE BLEGNY	446
----------------------------------	-----

Le pays de Herve

• AUBEL	448
• HERVE	449
• SOIRON	450
• VERVIERS	451
• LIMBOURG	454
• Le barrage et le lac de la Gileppe	
• EUPEN	456

Les Hautes-Fagnes

• LE CENTRE NATURE	
---------------------------	--

LA PROVINCE DE LUXEMBOURG

• LA ROCHE-EN-ARDENNE	478	• VIELSALM	482
• Le parc Chlorophylle		• HOUFFALIZE	483

Au sud de Liège

• Les grottes de Remouchamps	
• Aywaille : le château de Jehay à Amay	
• HUY	474
• Le château de Modave	

• DURBUY	484
• Barvaux-sur-Ourthe : Wéris ; Rivéo, les grottes de Hotton et le Chat de Geluck à Hotton	
• MARCHE-EN-FAMENNE	487
• L'église Saint-Étienne et les vitraux de Jean-Michel Folon à Waha	
• SAINT-HUBERT	489
• Le musée des Celtes à Libramont • Euro Space Center à Transinne • Fourneau-Saint-Michel • Le village du Livre de Redu	
• BASTOGNE	493
• La Ferme des Bisons à Recogne	
• ARLON	497
La Gaume	
• VIRTON	500

LA PROVINCE DE NAMUR

• NAMUR	513
• Le musée de la Fraise et le jardin des Petits Fruits à Wépion	
• ANDENNE	527
• Les grottes de Goyet • Le centre archéologique de la grotte Scladina à Sclayn	
• EN REMONTANT LA VALLÉE DE LA MEUSE	529
• Les jardins du château d'Annevoie-Rouillon à Anhée • Le château de Poilvache à Houx • Le château de Montaigle • Les drainages de la Molignée • L'abbaye de Maredsous	

La vallée du Crupet

• CRUPET	531
• Le château féodal de Spontin	
• DINANT	533
• LE CHÂTEAU DE FREÏR	539
• Les rochers de FreÏr	
• CELLES	540
• Le château de Vêves • L'église	

LA PROVINCE DU HAINAUT

• CHIMAY	552
• CHARLEROI	555
• Balade dans le pays de Charleroi • Mont-sur-Marchienne et le musée de la Photographie • Marcinelle et le site du Bois-	

• Le musée de la Vie paysanne à Montquintin • Le parc archéologique et le Musée lapidaire à Montauban	
• TORGNY	502
• L'ABBAYE D'ORVAL	503

La vallée de la Semois

• La haute Semois : Chasse-pierre, Herbeumont, Au cœur de l'Ardoise à Bertrix	
• BOUILLON	505
• La basse Semois : Corbion, Rochehaut, Botassart, Alle-sur-Semois, Vresse-sur-Semois : Laforêt	

de Foy-Notre-Dame

Le sud-est du Namurois

• CINEY	541
• Chevetogne	
• LE CHÂTEAU DE LAVAUX-SAINTE-ANNE	543
• LES GROTTES DE HAN	544
• ROCHEFORT	546

Le sud-ouest du Namurois

• NISMES	549
• Le musée du Chemin de fer à vapeur et le chemin de fer des Trois-Vallées à Treignes • Gambrinus Drivers Museum à Rome-denne	
• COUVIN	550
• Les grottes de Neptune à Pétigny • Le bunker de Hitler – Q.G. allemand à Brûly-de-Pesche • La brasserie des Fagnes à Mariembourg	

du-Cazier • Au sud de Charleroi en remontant la Sambre : les ruines de l'abbaye d'Aulne à Gozée et Thuin

• BINCHE	563
• LA LOUVIÈRE	566

• Le domaine et le musée royal de Mariemont à Morlanwelz • Le canal du Centre • Bois-du-Luc et le musée de la mine Robert-Pourbaix à Houdeng-Aimeries • Le château de Seneffe	
• MONS	570
• SILEX'S à Spiennes • La maison de Van Gogh à Cuesmes • Le PASS (parc d'Aventures scientifiques) à Frameries • Le musée des Arts contemporains (MAC'S) – site du Grand-Hornu à Hornu • La réserve naturelle des marais de Harchies-Pommerœul • Le château et la chapelle des Seigneurs de Boussu	
• SOIGNIES	587
• Le château d'Écaussinnes-Lalaing • Le plan incliné de Ronquières	
• ATH	589
• Le château de Belœil • Pairi Daiza à Brugelette • L'archéosite d'Aubechies	
• LESSINES	592
• Ellezelles et la Maison du pays des Collines • La brasserie à vapeur à Pipaix	
• TOURNAI	594
• Antoing et son château : le parc naturel des Plaines-de-l'Escaut à Bon-Secours	
• INDEX GÉNÉRAL	628
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?	639

IMPORTANT : DERNIÈRE MINUTE

Sauf rare exception, le *Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent intervenir et modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site • **routard.com** • et plus particulièrement les dernières **Actus voyageurs**.

☎ 112 : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou si vous n'avez pas réservé **à l'arrivée**. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur Internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le *Routard* de l'année, bien sûr, et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.